MODE D'EMPLOI

JFJ DISC REPAIR™

Nous vous remercions de vous être procuré la machine de réparation de disques JFJ Disc Repair. Chez JFJ, nous sommes heureux de vous présenter la solution ultime pour les disques rayés. Nous croyons que c'est en gardant les choses le plus simple possible que l'on obtient les meilleurs résultats. La machine de réparation de disques JFJ Disc Repair est disponible en deux modèles: à bras simple, pour réparer un disque à la fois, et à bras double, pour réparer deux disques à la fois. Les deux modêles sont offerts en 110V et 220V en dépendant de la tension d'alimentation de votre pays ou région.

Nos machines sont compatibles avec tous les types de disques compacts, dont: CD, CD ROM, disques de jeux de Sony PlayStation, PS One, PlayStation 2, Xbox, Game Cube, films sur DVD, DVD double face, VCD, CDR, DVDR, XBX360, HD DVD, PSX 3, Blue-Ray et des produits futurs qui utilisent disques compacts. Dans ce Mode d'Emploi, toute référence à un 'CD' s'applique à tous les types de disques compacts: de musique, de jeux, de films, etc.

Beaucoup de personnes ignorent que l'information enregistrée sur un CD se trouve, en réalité, sur le dessus du disque, juste en dessous de l'étiquette. Le dessous du CD est simplement une couche protectrice de plastique ou de polycarbonate. Il ne contient aucune information réelle. Ce qui fait qu'un CD saute, s'arrête ou ne se charge pas pas pas charger, ce sont les éraflures sur la couche de polycarbonate. La lentille du lecteur de CD alors ne peut lire correctement l'information ou les données du disque. Par le meulage et le polissage des couches endommagées, vous permettez à la lentille du lecteur de lire clairement ces données. Ces instructions vous donneront une connaissance générale pour utiliser la machine de réparation de disques JFJ Disc Repair. Après terminer la procedure de nettoyage, il ne devrait plus rester une seule éraflure. Pour les novices, il faut un peu de patience pour se familiariser avec les types d'éraflures et leur profondeurs afin d'entreprendre les bonnes étapes. Cela viendra avec l'expérience acquise en réparant vos 10-15 premiers CD.

Cette machine ne soutient plus le "Game Cube" et d'autres réparations de mini disques.

Avant de commencer, vérifiez si les articles suivants vous ont été fournis:

BRAS SIMPLE

- 2 Tampons à lustrer blancs
- 1 Pâte à polir # 1 (bleue)
- 1 Pâte à polir # 2 (blanche)
- 1 Plaque de disque
- 2 Tampons noirs
- 10 Morceaux de papier sablé rugueux
- 10 Morceaux de papier sablé fin
- 1 Vaporisateur antistatique
- 1 Paquet de chiffons à nettoyer

BRAS DOUBLE

- 4 Tampons à lustrer blancs
- 2 Pâte à polir # 1 (bleue)
- 2 Pâte à polir # 2 (blanche)
- 2 Plaques de disque
- 2 Tampons à lustrer noirs
- 20 Morceaux de papier sablé rugueux
- 10 Morceaux de papier sablé fin
- 1 Vaporisateur antistatique
- 2 Paquets de chiffons à nettoyer

Novices: Nous vous recommandons fortement de commener par des CD qui ne nécessitent pas de papier sablé rugueux afin de vous familiariser avec la machine.

ÉRAFLURES MINEURES

En utilisant du tampon à lustrer blanc et de la pâte à polir # 2 (blanche) à la même fois, vous pourrez éliminer lentement les couches endommagées. Cela est comparable à l'utilisation d'un papier sablé fin et ne laissera pas des marques. La plupart du temps, c'est la seule étape exigée pour réparer un CD, rendant notre produit facile à utiliser.

* Veuillez consulter la page 7 avant de réparer n'importe quel Blue-Ray DVD ou disque de jeux Playstation 3 ou Game Cube.

1. (A) Avant d'installer le disque sur le bras, dévissez l'écrou pour enlever et jeter le papier blanc du plaque métallique. Placez alors le côté étiquette du disque contre la plaque métallique. Serrez l'écrou au bras pour installer le disque au plat.

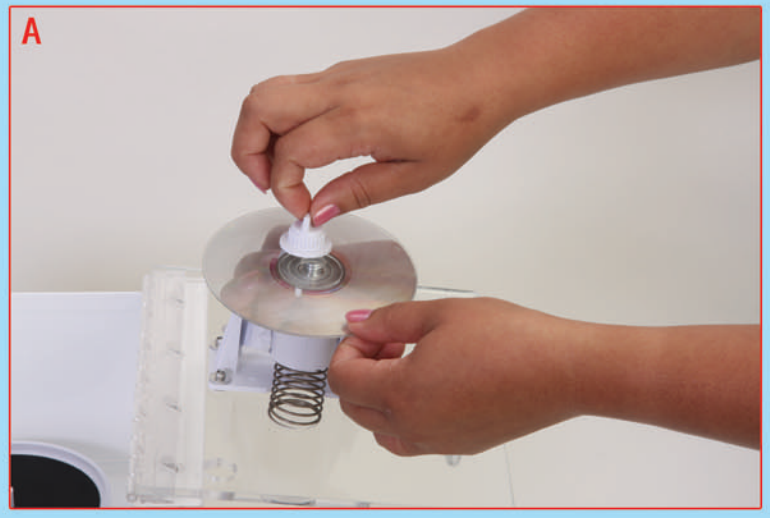
2. (B) Après avoir fixé le CD, assurez-vous qu'il n'y a aucun jeu attribuable à des débris ou au mauvais alignement de la tige. Le CD devrait reposer à plat sur la surface de la plaque.

3. Placez le tampon à lustrer blanche dans la pochette sans que son contour ne dèborde.

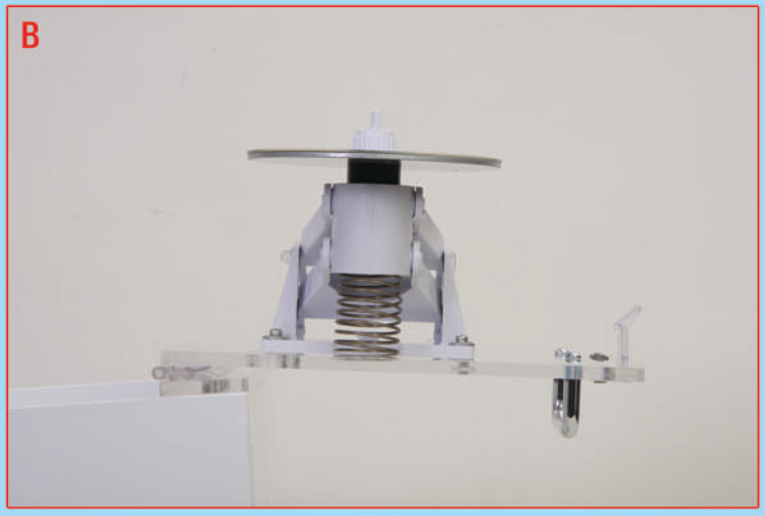
4. (C) Ouvrez la pâte à polir # 2 (blanche) et placez l'embout sur le tampon. En comprimant la bouteille, appliquez un peu de pâte et étalez-la avec l'embout, sans relever la bouteille. S'il y a une accumulation de pâte, étalez-la avec l'embout. Ainsi, vous éviterez que la pâte éclabousse le boîtier.

5. IMPORTANT: **Assurez-vous de seulemente appliquer les pâtes à polir #1 et #2 sur les tampons blancs. Ces tampons sont complètement blancs avec un fond noir de velcro. Les tampons de sablage utilisés pour le papier sablé fin et rugueux ont un centre noir de mousse avec de velcro sur les deux côtés. Ces tampons seulement utilisent de papier sablé.**

A



B



C

ÉRAFLURES MINEURES

(D) Après d'avoir installé le CD sur le bras, fermez le couvercle de la machine. Avant de mettre en marche la machine vérifiez que le loquet de porte est fermement placé dans le trou de la boîtier.

6. (E) Tournez le bouton de la minuterie sur le temps voulu, lequel est le plus souvent de 1 à 2 minutes. Attendez que la machine s'arrête automatiquement. Ouvrez le couvercle pour passer à l'étape suivante.

(F) Avertissement: Si pour une raison quelconque vous devez ouvrir le couvercle pendant que la machine est en marchez, placez le bouton rouge sur Arrêt. Sans quoi, le tampon ou votre CD sera inutilisable. JFJ ne sera pas responsable d'aucun dommage.

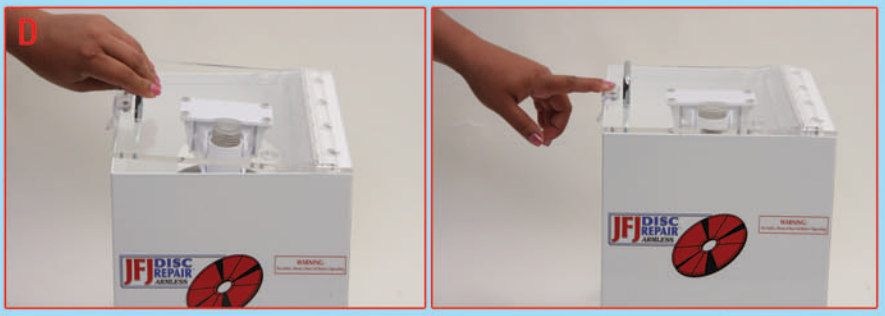
7. Il y a deux options disponibles pour l'étape suivante.

Option #1: (G) Pour une réparation plus rapide, retirez le CD et essuyez toute pâte à polir. Vérifiez que toutes les éraflures ont été eliminées. Secouez le vaporisateur, appliquez un ou deux jets et nettoyez le CD dans un mouvment circulaire avec l'un des chiffons fournis.

<u>REMARQUE:</u> Cette étape sera assez suffisante pour votre CD, mais la qualité de la finition ne sera pas aussi bonne qu'avec la deuxième option.

Option #2: (H) Une fois términée l'étape 4 (tampon à lustrer blanc et pâte à polir #2), remplacez le tampon à lustrer blanc par le second tampon à lustrer. Appliquez de la pâte à polir #1 (bleue), sans essuyer la pâte blanche sur le CD. Refermez le couvercle et réglez la minuterie sur 1 minute. Une fois la machine arrêté, sortez le CD et nettoyez l'excès de pâte des deux côtés du CD.

<u>REMARQUE:</u> Si vous choisissez la deuxième option, n'employez pas le vaporisateur antistatique après utiliser la pâte à polir #1.



ÉRAFLURES MOYENNES

1. Le papier sablé fin comporte une pellicule de coupe spéciale qui convient aux éraflures normales. Il est parfait pour la plupart de vos disques. Pour les novices, nous recommandons de sabler le CD de 10 à 20 secondes. Cette durée suffit aux éraflures les plus communes. Après avoir essayé la machine, répétez cette étape si les éraflures ne sont pas toutes enlevées. N'utilisez pas le papier sablé fin plus de 20 secondes.

2. (I) Détachez l'endos d'une feuille de papier sablé fin et placez-le au centre du tampon de sablage. (J) Pour s'assurer que le papier sablé est fixé au tampon de sablage, pressez le côté à papier sablé du tampon contre une surface plate. Placez le tampon de sablage dans la machine et refermez le couvercle.

3. Réglez la minuterie sur 10 à 20 secondes selon l'état du CD.

<u>REMARQUE:</u> Ouvrez le couvercle et observez le tracé du papier sablé. Si vous apercevez encore des éraflures, répétez cette 'étape jusqu'à ce que toutes les éraflures soient éliminées.

I

J

ÉRAFLURES MOYENNES

4. (K) Ouvrez la pâte à polir # 2 (blanche) et placez l'embout sur le tampon. En comprimant la bouteille, appliquez un peu de pâte et étalez-la avec l'embout, sans relever la bouteille. Ainsi, vous éviterez que la pâte éclabousse le boîtier. Après un sablage, le temps de polissage requis n'est que de 1 minute.

5. Une fois l'étape 4 terminée (tampon à lustrer blanc et pâte à polir # 2), remplacez le tampon à lustrer blanc par le second tampon à lustrer. (L) Appliquez de la pâte à polir bleue sur le tampon, sans essuyer la pâte blanche du CD. Refermez le couvercle et réglez la minuterie sur 1 minute. Une fois la machine s'arrête, sortez le CD et nettoyez l'excès de pâte des deux côtés du CD.

ATTENTION: Si après utiliser une nouvelle tampon à lustrer blanche vous détectez un anneau ressemblant à une brûlure autour de votre CD, la marque est provoqué par la sécheresse du tampon. L'anneau peut éviter que votre disque charge. Puisque le bord externe du tampon à lustrer touche la partie intérieure du disque, appliquez un peu de pâte sur le bord extérieur des deux côtés du tampon à lustrer. Étalez la pâte avec l'embout et activez le disque pour une minute. Répétez le procès avec la pâte bleue #1, en utilisant le deuxième tampon à lustrer blanc.

<u>REMARQUE</u>: Sortez les tampons de la machine quand elle ne s'utilise pas afin d'éviter des dommages aux tampons causées par la pression du ressort.

K

L

ÉRAFLURES PROFONDES

Le papier sablé rugueux est réservé aux grosses éraflures. Si vous pouvez sentir l'éraflure avec votre ongle, le papier sablé rugueux sera nécessaire pour l'éliminer.

1. (M) Détachez l'endos d'une feuille de papier sablé rugueux, (N) placez-le en le centrant sur le tampon de mousse noir, puis refermez le couvercle. Nous vous conseillons d'utiliser une durée de 10 à 20 secondes, jusqu'à ce que vous vous connaisiez bien la machine. Après avoir acquis l'expérience, vous pourrez sabler les CD jusqu'à 60 secondes, le cas échéant. La minuterie arrêtera la machine une fois le temps réglé écoulé. Répétez les étapes suivantes si les éraflures ne sont pas complètement éliminées. Le papier sablé n'est fourni que pour les circonstances spéciales et sera rarement utilisé. Puisque la plupart des disques n'ont pas d'éraflures profondes, il est recommandé de commencer avec le papier sablé fin.

2. Si vous utilisez le papier rugueux, vous devez (O) suivre avec le papier sablé fin. Si le papier sablé fin n'a pas été trop souvant utilisé, le cycle de sablage est de 10 secondes. S'il y a été utilisé souvent, vous devriez prolonger le sablage de 20 secondes, sans quoi des marques de sablage demeureront sur le CD.

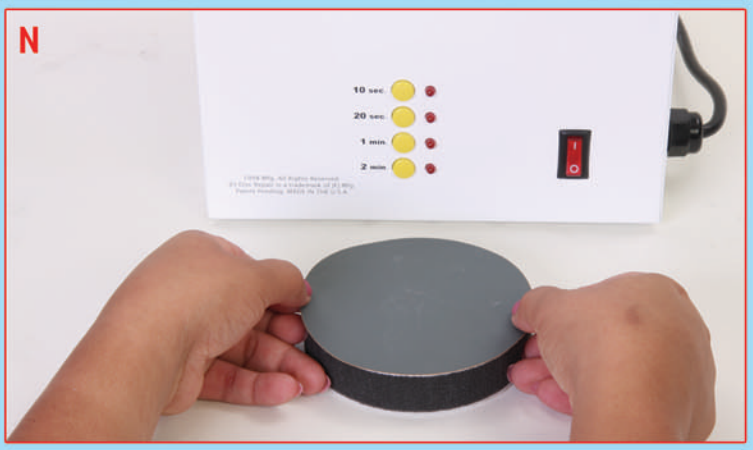
3. (P) Ouvrez la pâte à polir # 2 (blanche) et placez l'embout sur le tampon blanc. En comprimant la bouteille, appliquez un peu de pâte et étalez-la avec l'embout, sans relever la bouteille. Ainsi, vous éviterez que la pâte éclabousse le boîtier. Après un sablage, le temps de polissage requis n'est que de 1 minute.

4. Remplacez le tampon à lustrer blanc et la pâte à polir #2 (blanche) par le second tampon à lustrer. Appliquez de la pâte à polir #1 (bleue), sans essuyer la pâte blanche sur le CD.

ATTENTION: Sachez que l'utilisation continue du papier sablé rugueux échauffera la plaque derrière le CD. Celui-ci ne risque pas d'être endommagé mais, pour votre sécurité, veuillez faire attention en enlevant le CD.

M

N



O

P

TASTUCES ET CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS

1. Pour éliminer des empreintes digitales, de la poussière et les sautes de lecture, vous devez employer la pâte à polir #1 (bleue) pendant 20 secondes et nettoyez l'excès du pâte avec l'un des chiffons fournis.

2. Pour soulever le CD, nous vous suggérons de le prendre par les côtés. Avant de placer un nouveau disque sur le bras, nettoyez tout résidu de la plaque. Les résidus peuvent empêcher que le disque repose à plat sur la surface de la plaque. Toutes les plaques ont une couche plastique protectrice. Ne l'enlevez pas!

3. Il peut arriver que de l'air soit emprisonné dans les bouteilles. Tournez simplement la bouteille à l'envers et pressez ses côtés pour évacuer l'air.

4. Quand vous utilisez le tampon à lustrer blanc EASY PRO et la pâte à polir blanche # 2 pendant 1 minute, il est normal que le tampon s'use plus rapidement que si vous utilisiez la pâte à polir bleue #1.

5. Si la pâte à polir #2 devient aqueuse, contactez le fabricant et ne l'employez pas. La bouteille #2 contient un polisseur et ne reviendra pas à son état original si secouée. Cependant, si la pâte à polir #1 se sépare, secouez la bouteille. Celle-ci est une cire et n'y aura pas de problème pour revenir à son état original.

6. Si le sablage n'ést pas uniforme, renversez le tampon de sablage et commencer à sabler avec l'autre côté du tampon.

7. Les tampons de sablage et les tampons à lustrer ne requièrent aucun nettoyage. Ne les lavez pas.

8. Notre papier sablé ne requiert aucun nettoyage. Pour enlever les dépôts, tapez légèrement sur le papier.

REMARQUE: Réglez la minuterie sur 10 ou 20 secondes pour utiliser de papier sablé fin et sur 10, 20 et 60 secondes pour utiliser de papier sablé rugueux.

9. Il est normal de ne pas obtenir une finition parfaite les 2 ou 3 premières réparations quand s'utilise une tampon à lustrer blanc totalement neuf.

10. Pour réparer des disques de jeux Game Cube ou toute autre mini disque, vous devez vous procurer une plaque plus petite, des tampons de sablage plus courts (velcro à un côté et gomme à l'autre) et des tampons à lustrer blancs plus courts (complètement blancs avec un velcro latéral).

REMARQUE: Veuillez ne pas utiliser les tampons de sablage et les tampons à lustrer fournis originalement avec la machine, autrement les tampons seront ruinées.

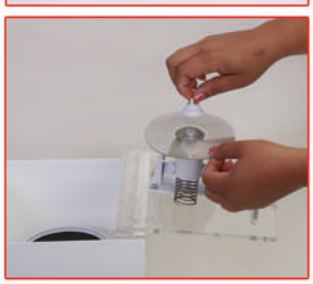
CONSEIL: Puisque le disque du Game Cube touche seulement le bord du tampon, appliquez les pâte à pulir #1 et #2 au bord externe du tampon où le disque et le tampon se touchent.

*** Afin d'utiliser la plaque pour Game Cube, retirez l'écrou, et avec un tournevis plat (non fourni) dévissez la vis centrale pour changer les plaques.

11. Puisque les données de disques Playstation 3 et Blue-Ray sont enregistrées sur le dessous, vous pourrez seulement réparer les éraflures mineures. Si vous essayez de réparer des éraflures plus profondes, les données seront perdues.

12. Lors de la première utilisation du tampon à lustrer, utilisez suffisamment de pâte pour en recouvrir la plus grande partie. Il est important de réduire la quantité de pâte à 5 ou 6 gouttes pour obtenir les meilleurs résultats. Avec l'embout, étalez la pâte sur les tampons. Plus vous nettoierez de disques, moins vous aurez besoin de pâte à polir car le tampon en absorbe.

CONSEIL: Si vous réglez la minuterie à 2 minutes, veuillez appliquer deux gouttes supplémentaires de pâte sur les tampons. Lorsque la surface du tampon blanc noircit, vous devez rajouter de la pâte à polir.



UTILISATION DU RÉPARATEUR DE DISQUES JFJ DISC REPAIR

TASTUCES ET CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS

13. Lorsque que vous essuyez un CD, pliez en deux l'un des chiffons fournis, puis pliez-le en trois. Après avoir enlevè le disque de l'appareil, essuyez-le avec le chiffon dans un movement circulaire, de l'intérier vers l'extérieur, des deux côtés. Appuyez toujours à plat et uniformément sur le disque.

14. Avant de mettre en marche la machine assurez-vous que le loquet de porte dans le couvercle est solidement placé à l'intérieur du trou sur le boîtier.

15. Le moteur à l'intérieur de la machine est silencieux; puisqu'il est nouveau il est normal que le moteur fasse un léger grincement, ceci continuera après l'utiliser quelque fois.

16. Le boîtier et toutes les autres parties n'ont pas besoin d'être nettoyés régulièrement. S'il y a une accumulation de pâte et résidus, elle peut être nettoyée avec un chiffon humide.

17. Avec l'usure graduelle du tampon lustreur, le CD se rapprochera de la pochette. S'il y a contact, le CD risque d'être inutilisable.

18. Il y a deux manières d'appliquer les pâtes à polir sur les tampons EASY PRO. Vous pouvez appliquer la pâte à polir sur le tampon avant de placer le disque dans la machine ou vous pouvez placer le disque dans la machine et après appliquer la pâte à polir sur le tampon.

*** Graduellement, le tampon (blanc) EASY PRO s'usera. Il est normal que le centre du tampon ne s'use pas de la même manière que le reste du tampon. Il n'est pas nécessaire de couper le centre du tampon.

19. Nous vous déconseillons d'utiliser d'autres pâtes à polir que celles de JFJ avec la machine de réparation de disques JFJ. De nombreuses autres pâtes á polir sont dangereuses pour la santé et contiennent des produits chimiques nocifs pour le système nerveux et ne produisent que des résultats temporaires.

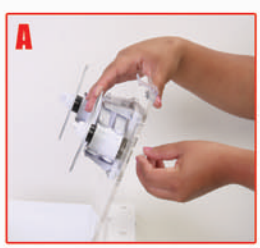
20. Entre les utilisations de la machine, retirez le tampon ou laissez le couvercle ouvert. Vous éviterez ainsi d'abîmer le tampon sous la pression du ressort.

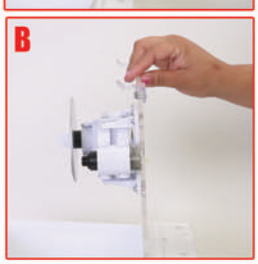
21. Sur les DVD double face, il se peut que vous ayez à découper le papier sablé pour évite d'effacer le titre. Le tampon à lustrer blanc doit être tout neuf.

22. Si vous allez réparer un CD de musique, assurez-vous d'identifier le côté du disque qui a été rayé. Si aprés avoir fini de polir le disque l'éraflure n'est pas enlevée, il pourrait être une réflexion d'une éraflure développé sur le dessus de votre disque.

23. AVERTISSEMENT: Si pour une raison quelconque vous devez ouvrir le couvercle pendant que la machine est en marche, placez le bouton rouge sur "OFF". Sans quoi, le tampon ou votre CD sera inutilisable. JFJ ne sera pas responsable d'aucun dommage.

24. Si les disques que vous avez réparés ne sont pas d'aussi bonne qualité que des neufs, contactez-nous par téléphone au 1-800-245-3675 ou par courriel à gametech@pacbell.net avant toute autre utilisation.





MACHINE À BRAS DOUBLE:

1. La machine à bras double est conçue pour réparer deux disques à la fois.

A) Si vous voudriez réparer un seul disque, vous devrez presser le bras (le plus près du minuterie) avec votre main gauche, et puis avec votre main droit passer une vis du plastique beige par le dessus du Plexiglas où se trouve le trou.

B) Vérifiez que la plaque et l'écrou ont été retirés après que la vis ait été serrée pour le bras qui n'est pas utilisé (une vis du plastique beige sera fournie).

2. Pour réparer des disques de jeux Game Cube ou toute autre mini disque, vous devez vous procurer une plaque plus petite, des tampons de sablage plus courts et des tampons à lustrer blancs plus courts.

REMARQUE: Veuillez ne pas utiliser les tampons de sablage et les tampons à lustrer fournis originalement avec la machine, autrement les tampons seront ruinés.

3. Si vous allez réparer deux disques à la même fois, assurez-vous de mettre dans la machine deux disques de taille régulière ou deux disques Game Cube (plus petits). Si vous utilisez deux disques de taille different votre tampon sera ruiné.